

## ÚVOD

Predtým ako začnete používať prístroj, si pozorne prečítajte tento návod. Nedodržanie týchto pokynov môže zapríčiniť vznik zranení alebo poškodenie prístroja.

Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú pri nedodržaní tohoto návodu na použitie.

## BEZPEČNOSŤ

### Symbole použité v tomto návode na použitie

Dôležité upozornenia sú označené týmito symbolmi. Je nutné ich vždy prísne dodržiavať.

Nedodržanie uvedených pokynov, môže zapríčiniť vznik elektrického výboja, vážne zranenie, popálenie, požiar alebo poškodenie prístroja.



### **Nebezpečenstvo!**

Nedodržanie pokynov môže byť alebo je príčinou úrazu elektrickým prúdom pričom môže byť ohrozený život.



### **Pozor!**

Nerešpektovanie môže byť alebo je príčinou úrazu alebo poškodenia prístroja.



### **Poznámka:**

Tento symbol upozorňuje na informácie dôležité pre užívateľa.

### Základné bezpečnostné opatrenia



### **Pozor!**

Tento spotrebič môžu používať deti vo veku viac ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez patričných skúseností a znalostí, pod podmienkou, že sú pod prísny dohľadom a boli poučené o bezpečnom používaní jednotky a sú si vedomé súvisiacich rizík. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a výkon operácií údržby smú za používateľa vykonávať deti výlučne v prípade, že majú viac ako 8 rokov a sú pod dozorom dospeljej osoby. Spotrebič a kábel udržiavajte mimo dosahu detí do 8 rokov veku.



### **Nebezpečenstvo!**

Keďže prístroj pre svoju činnosť potrebuje elektrický prúd, nedá sa vylúčiť nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné predpisy:

- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť nahradený výrobcom alebo jeho technickou servisnou službou, aby sa predišlo vzniku akéhokoľvek rizika.
- Nedotýkajte sa prístroja, ak máte mokré ruky alebo nohy.
- Nedotýkajte sa zástrčky, ak máte mokré ruky.
- Ubezpečte sa, že je zásuvka elektrického prúdu vždy voľne prístupná, a že zástrčka sa dá v prípade potreby vytiahnuť.
- Pokiaľ chcete zástrčku vytiahnuť, chyťte priamo ju. Nikdy neťahajte za napájací kábel, lebo by sa mohol poškodiť.
- Prístroj úplne odpojte od zdroja elektrickej energie vytiahnutím zástrčky z elektrickej zásuvky.
- V prípade poruchy prístroja sa ho nepokúšajte opraviť sami. Aby ste predišli každému vzniku akéhokoľvek nebezpečenstva, prístroj vypnite, zástrčku vytiahnite zo zásuvky a obráťte sa na Technickú asistenčnú službu spoločnosti DeLonghi.
- Nepokúšajte sa presunúť zariadenie ťahaním za napájací kábel.
- Je nebezpečné upravovať alebo meniť akýmkoľvek spôsobom vlastnosti zariadenia.
- Vyhýbajte sa používaniu predlžovacích káblov elektrického napätia.
- Prístroj musí byť inštalovaný v súlade so slovenskými normami upravujúcimi tvorbu obvodov.
- Zariadenie musí byť pripojené k účinnému uzemneniu. Nechajte elektrický obvod skontrolovať znalému elektrikárovi.



### **Pozor!**

- Po vybalení skontrolujte, či prístroj nie je poškodený, a či je sa v balení nachádza všetko príslušenstvo.
- Obalový materiál (plastové sáčky, polystyrén atď.) nenechávajte v dosahu detí.
- Prístroj používajte na rovnej ploche.
- Ak je prístroj viditeľne poškodený, nepoužívajte ho. Obráťte sa na službu technickej pomoci.

### Problémy a opravy

V prípade výskytu problémov sa najskôr pokúste odstrániť ich sami podľa pokynov uvedených v kapitole "Ak niečo nefunguje" na strane 70.

V prípade, že je potrebné vykonať opravu, obracajte sa vždy a výlučne na služby technickej podpory autorizovanej výrobnou spoločnosťou. Požadujte vždy, aby sa použili originálne náhradné súčiastky. Opravy vykonané nequalifikovanými pracovníkmi môžu byť nebezpečné a spôsobujú okamžitú stratu záruky.

### Použitie v súlade s určením

Tento prístroj je určený výhradne na používanie v domácnosti. Prístroj používajte iba tak, ako je to uvedené v tejto príručke. Tieto pokyny nemajú v úmysle popísať všetky možné situácie, ktoré by sa mohli vyskytnúť. Pri inštalácii, prevádzke a starostlivosti o domáci spotrebič je potrebné používať zdravý rozum a rozumnosť.

### Všeobecné pokyny

- Prístroj neinštalujte v prostrediach, ktorých ovzdušie obsahuje plyn, olej, síru, a neinštalujte ho ani v blízkosti zdrojov tepla.
- Nepoužívajte prístroj na naklonenej rovine.
- Prístroj musí byť umiestnený vo vzdialenosti najmenej 50 cm od horľavín (alkohol, atď.) alebo od nádob pod tlakom (napr. spreje).
- Na prístroj neukladajte ťažké ani teplé predmety.
- Pri presune musí prístroj ostať vo zvislej polohe prípadne môže byť opretý o bok. Pred začiatok prepravy vyprázdnite nádobku s kondenzátom. Po ukončení presunu musí prístroj pred uvedením do prevádzky ostať v pokoji aspoň hodinu.
- R 134a je chladiace zariadenie, ktoré spĺňa požiadavky Európskych spoločenstiev v oblasti ekológie, napriek tomu sa neodporúča neopatrnosťou porušiť chladiaci obvod prístroja. Po ukončení prevádzky, zariadenie odovzdajte v príslušnom zbernom centre.  
**INFORMÁCIE O OCHRANE ŽIVOTNEHO PROSTREDIA:** V tejto jednotke sa nachádzajú skleníkové plyny s obsahom fluóru, na ktoré sa vzťahuje Kjótsky protokol. Operácie údržby a likvidácia môžu byť teda realizované iba kvalifikovanými pracovníkmi (R134a, GWP=1300).
- Obalové materiály sú recyklovateľné. Odporúča sa vyhodiť ich do určených kontajnerov separovaného zberu.
- Prístroj nepoužívajte vo vonkajšom prostredí.
- Pri prevádzke prístroja neumiestňujte do blízkosti prístroja nič, čo by mohlo brániť prúdeniu vzduchu.
- Prístroj nepoužívajte v priestoroch používaných ako práčovňa.

### Pripojenie elektrickej energie

Po presune prístroja, počkajte aspoň hodinu, pred tým ako ho opätovne uvediete do prevádzky.

Pred zapojením zástrčky do zásuvky je potrebné skontrolovať či:

- Napätie siete zodpovedá prevádzkovému napätiu uvedenému na štítku prístroja.
- Majú zásuvka a elektrická sieť dostatočne veľkú kapacitu na požadovanú záťaž.
- Je zástrčka kompatibilná so zásuvkou, v opačnom prípade ju je potrebné nechať vymeniť kvalifikovanými technikom.
- Je zariadenie pripojené k účinnému uzemneniu.

### Návod na použitie

Predtým ako začnete používať prístroj, si pozorne prečítajte tento návod.

- Tento návod starostlivo uschovajte. V prípade postúpenia prístroja iným osobám im odovzdajte aj tento návod na používanie.
- Nedodržanie týchto pokynov môže zapríčiniť vznik zranení alebo poškodenie prístroja. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú pri nedodržaní tohoto návodu na použitie.
- Uchovajte si zoznam stredísk technickej asistencie a nájdite si najbližšie stredisko.



#### **Poznámka:**

Tento návod starostlivo uschovajte. V prípade postúpenia prístroja iným osobám im odovzdajte aj tento návod na používanie.

### INŠTALÁCIA

Prístroj umiestnite do prostredia, ktoré chcete odvlhčiť. Pred prístrojom je nevyhnutné nechať voľný priestor aspoň 50 cm, aby sa nebránilo prúdeniu vypúšťaného vzduchu. Za účelom uľahčenia prúdenia vzduchu sa odporúča za prístrojom nechať priestor aspoň 5-10 cm. Odvod kondenzátu môže byť realizovaný dvoma spôsobmi:

#### **a) Vývod do nádržky**

Kondenzát môže byť zozbieraný priamo v nádržke. Nádržku je možné pohodlne vybrať (obr. 1).

#### **b) Vývod smerom do vonkajšieho prostredia**

V prípade, že musíte prístroj nechať v prevádzke dlhý čas bez možnosti vyprázdňovať pravidelne nádržku, odporúčame Vám použiť voľný vývod do okolitého prostredia.

- 1) Odskrutkujte vrchnák voľného vývodu otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek a z hrdla vyberte gumenu zátku (obr. 2).
- 3) Na hrdlo napojte rúrku, ktorá je súčasťou výbavy, tak ako je to uvedené na obrázku 3.
- 4) Dávajte pozor, aby rúrka nikdy nesmerovala vyššie ako je výška vývodu. V opačnom prípade voda stečie späť do nádržky prístroja (obr. 4).  
Okrem toho skontrolujte, či rúrka nie je niekde priškrtená.

## POPIS (str. 3)

### Popis prístroja (str. 3 - A )

- A1. Ovládací panel
- A2. Zberná nádržka kondenzátu
- A3. Rúčka
- A4. Mriežka nasávania vzduchu
- A5. Vzduchový filter alebo vzduchový filter s iónmi striebra (iba niektoré modely)
- A6. Mriežka vypúšťania vzduchu
- A7. Rúrka vypúšťania kondenzátu (cca 1 m)
- A8. Antialergický filter (iba niektoré modely)

### Popis ovládacieho panela

(str. 3 - B )

- B1. Tlačidlo ON/Stand-by
- B2. Tlačidlo MODE (Režim)
- B3. Dióda plná nádržka/chýba nádržka
- B4. Dióda čakanie na odvlhčovanie/funkciu odmrazovania
- B5. Nastavená hladina vlhkosti

## AKO SPUSTIŤ PROCES ODVLHČOVANIA

- Prístroj pripojte do zásuvky.
- Skontrolujte, či je dióda "plná nádržka/chýba nádržka" (  ) zhasnutá, v opačnom prípade vyprázdňte nádržku alebo ju uložte správnym spôsobom.
- Zapnite prístroj stlačením tlačidla ON/Standby .
- Stlačte tlačidlo "MODE" (B2) a vyberte si požadovaný režim vlhkosti (  ,  ,  ,  ,  ).

Prístroj bude regulovať hladinu vlhkosti podľa zvoleného režimu:

-  Vlhkosť prostredia cca 60%
-  Vlhkosť prostredia cca 50%
-  Vlhkosť prostredia cca 40%

Po zvolení  , sa aktivuje funkcia "dry", ktorá je ideálna na urýchlenie sušenia bielizne.

### Poznámka:

- Ak je vlhkosť v miestnosti vyššia ako nastavený režim vlhkosti, prístroj spustí proces odvlhčovania a ukončí ho až po dosiahnutí nastavenej hladiny vlhkosti.

## KONTROLNÉ DIÓDY

### Kontrolná dióda nádržky (Tank control system)

Tento odvlhčovač je vybavený zariadením, ktoré kontroluje správnu prevádzku zariadenia.

Zodpovedajúca dióda, umiestnená na ovládacom paneli sa zažne, aby upozornila používateľa, že:

1. je plná nádržka:  
**vyprázdniť nádržku**
2. nádržka chýba:  
**nádržku uložiť na miesto**
3. nádržka je zle uložená:  
**nádržku umiestniť správne**
4. ak je v prevádzke nepretržitý vývod kondenzátu: rúrka je zapchatá alebo je vedená vyššie ako je hrdlo vývodu kondenzátu (voda ostáva v nádržke)  
**odstráňte prekážku.**

Po odstránení príčiny dióda zhasne a prístroj obnoví svoju činnosť.

### \*°C- PAUSE Dióda prevádzky pri nízkej teplote

V prípade, že je teplota prostredia príliš nízka, aktivuje sa elektrické zariadenie prevádzky pri nízkej teplote. Zariadenie začne fungovať tak, že strieda cykly odvlhčovania a cykly ventilácie, aby sa predišlo vytváraniu ľadu. Pri častom používaní v zvlášť chladných priestoroch sa odporúča zvýšiť, hoci aj len o trochu, teplotu prostredia. To umožní odvlhčovaču fungovať v podmienkach vhodných na zlepšenie svojho výkonu a zrýchliť proces odvlhčovania.

### Poznámka:

- Prístroj je vybavený bezpečnostným zariadením (doba čakania 3 minúty), ktoré chráni kompresor pred príliš častým spúšťaním a vypínaním.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred každým čistením alebo výkonom údržby je potrebné vždy vytiahnuť zástrčku zo zásuvky. Z bezpečnostných dôvodov na umývanie odvlhčovača nepoužívajte prúd vody.

### Čistenie z vonkajšej strany

- Vycistíte vlhku handričkou a potom poutierajte suchou.
- Na čistenie nepoužívajte benzín, alkohol ani iné riedidlá.
- Nestriekajte prostriedkami hubiacimi hmyz, pretože plast by sa mohol zdeformovať.

## Čistenie vzduchového filtra alebo filtra so striebornými iónmi

### (iba niektoré modely)

V prípade, že dôjde k zaneseniu filtra, sťaží sa cirkulácia vzduchu a zníži sa účinnosť odvlhčovania. Preto, je dobrým zvykom, filter čistiť pravidelne. Frekvencia závisí od prostredia a doby prevádzky. V prípade, že prístroj je v činnosti nepretržite/systematicky odporúčame čistiť filter každý týždeň.

- Ak chcete odstrániť vzduchový filter, odoberte mriežku, odpojte a vytiahnite vzduchový filter (pozri obr.5).
- Na odstránenie usadeného prachu použite vysávač. Ak je filter príliš špinavý, prepláchnite ho dobre vlažnou vodou. Teplota vody nesmie prekročiť 40 °C. Po umytí ho pred opätovným založením nechajte úplne vyschnúť.

Ak je prítomný filter s iónmi striebra, okrem toho, že zachytáva prach, má aj významnú antibakteriálnu funkciu. Okrem toho znižuje výrazne prítomnosť dráždivých faktorov ako napr. pelu a výtrusov.

Filter sa skladá z malých častíc striebra (s rozmermi milióntin milimetra), ktoré pri kontakte s batériami alebo výtrusmi blokujú ich rozmnožovanie a teda podporujú ich zničenie.

### Antialergický filter (iba niektoré modely)

Niektoré modely sú vybavené antialergickým filtrom, ktorý je schopný podstatne obmedziť koncentráciu alergénov vo vzduchu rýchlym a účinným spôsobom.

Pred aplikáciou filter vyberte z obalu a vložte ho na určené miesto v zadnej mriežke prístroja, ako je to znázornené na obrázku 6.

Filter sa odporúča vymeniť každých 2 roky.

### Pri dlhých obdobiach nečinnosti

- Po vytiahnutí zástrčky zo zásuvky vyprázdňte nádržku.
- Vycistite ju a opäť vložte späť.
- Prikryte prístroj plastovým sáčkom, aby ste ho chránili pred prachom.

## LIKVIDÁCIA



Je zakázané likvidovať spotrebič spoločne s komunálnym odpadom, je nutné ho odovzdať na autorizované zberné miesto.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájacie napätie	Pozri štítok vlastnosti
Príkon	"
Odmrazovacie zariadenie	Áno
Rýchlosť ventilátora	1
Vzduchový filter	Áno
Antialergický filter (iba niektoré modely)	Áno
Rozmery VxŠxH	502x334x220
Objem nádržky	2,1 l
Prevádzkové obmedzenia:	
teplota	2°C-30°C
relatívna vlhkosť	30-90%

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

Pred kontaktovaním autorizovaného strediska technickej pomoci, ktoré pôsobí vo vašej blízkosti, vykonajte nasledovné kontroly.

PROBLÉMY	PRÍČINY	NÁPRAVA
Prístroj funguje v režime odvlhčovania, ale neznižuje vlhkosť.	Filter je upchatý  Teplota alebo vlhkosť v miestnosti sú príliš nízke.  Miestnosť je príliš veľká na kapacitu odvlhčovača alebo je v nej príliš veľa zdrojov vlhkosti (hrnce s vriacou vodou, atď.).  Hodnota vlhkosti je nastavená príliš vysoko.	Vyčistite filter.  Je normálne, že v určitých situáciách prístroj neodvlhčuje. Skontrolujte hraničné hodnoty fungovania prístroja v kapitole "technické charakteristiky". V niektorých prípadoch sa odporúča zvýšiť teplotu prostredia, ktoré chcete odvlhčiť.  Znížiť nastavenú hodnotu spustenia odvlhčovania.
Prístroj po reštarte nie je v prevádzke približne 3 minúty.	Správne zakročilo zariadenie na ochranu prístroja.	Počkajte, kým neuplynú 3 minúty.
Prístroj nefunguje	Je vyťahnutá zástrčka  Chýba elektrický prúd  Prístroj je nastavený na nízku hodnotu vlhkosti  Nádržka je plná vody  Nádržka nie je v správnej pozícii.	Zastrčte zástrčku do zásuvky  Skontrolujte napájanie  Nastavte prístroj na režim vyššej vlhkosti  Vyprázdnite nádržku  Umiestnite správne nádržku tak, že ju jemne zasuniete